ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເລກທີ 0064 / ອຄ.ຫຄວ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 10 ມັງກອນ 2013.

ແຈ້ງການ

ເຖິງ: - ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ;
- ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະການຄ້າເມືອງ, ເທດສະບານ ;
- ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳ, ສະມາຄົມ ;
- ຜູ້ລົງທຶນ (ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ)

ເລື່ອງ: ຄຳແນະນຳກ່ຽວກັບ ຊື່ວິສາຫະກິດ ແລະ ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ

- ອີງຕາມບົດບັນຍັດໝວດ 3 ພາກ 2 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ, ສະບັບເລກທີ 11/ສພຊ, ລົງວັນທີ 9 ພະຈິກ 2005.

ເພື່ອໃຫ້ຊື່ ແລະ ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການນຳໃຊ້, ຍົກເລີກການນຳໃຊ້ ຫລື ການນຳໃຊ້ຄືນໃໝ່ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ຄວາມຮັບຜິດຊອບດ້ານກົດໝາຍຕໍ່ການນຳໃຊ້ດັ່ງກ່າວ ສອດຄ່ອງ ແລະ ໄດ້ຮັບການປະຕິບັດຖືກຕ້ອງ ຕາມບົດບັນຍັດຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ, ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຈ້ງມາຍັງທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຊາບ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດ ດັ່ງນີ້:

1. ການໃຊ້ຊື່ວິສາຫະກິດ (ນອກຈາກວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ) ຈະປະຕິບັດໄດ້ ກໍ່ຕໍ່ເມື່ອວິສາຫະກິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໄດ້ຮັບການຈອງຊື່ ຕາມແບບຟອມຄຳຮ້ອງ ແລະ ໄດ້ຮັບການຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດກ່ອນ ເທົ່ານັ້ນ.

2. ສຳລັບວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ທີ່ປະສົງຢາກໃຫ້ຊື່ວິສາຫະກິດຂອງຕົນໝັ້ນຄົງ ແລະ ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຕາມກົດໝາຍ ກໍສາມາດດຳເນີນການຈອງຊື່ວິສາຫະກິດນັ້ນໄດ້ ດັ່ງນີ້ :

- ຍື່ນໃບສະເໜີຈອງຊື່ວິສາຫະກິດ ນຳເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດ ຂອງຂະແໜງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ໃນພື້ນທີ່ ທີ່ທຸລະກິດນັ້ນຕັ້ງຢູ່. ສຳລັບໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ ຂັ້ນໃດອອກກໍໃຫ້ຮັກສາໄວ້ຄືເກົ່າ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງປ່ຽນແປງ;
- ໃຊ້ແບບຟອມຄຳຮ້ອງຈອງຊື່ວິສາຫະກິດ ຕາມທີ່ໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້.

3. ການເລືອກຊື່ວິສາຫະກິດ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 21 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ. ສ່ວນສາຂາ ຕ້ອງໃຊ້ຊື່ວິສາຫະກິດແມ່ເທົ່ານັ້ນ ພ້ອມກັບຄຳວ່າ : ສາຂາ ຕິດນຳທຸກຄັ້ງ;

4. ຄຳວ່າ :

- ຊື່ວິສາຫະກິດທີ່ຊ້ຳຊ້ອນ ແມ່ນຊື່ວິສາຫະກິດ ທີ່ຂຽນເປັນພາສາດຽວກັນ ແຕ່ຄືກັນທັງໝົດທຸກຢ່າງບໍ່ວ່າຈະຂຽນໃນຮູບແບບໃດກໍຕາມ ເຊັ່ນ: ອຸດອນ ແລະ ອຸດອນ ຫລື ອຸ-ດອນ;
- ຊື່ວິສາຫະກິດທີ່ຄຸມເຄືອ ຄ້າຍຄື ແມ່ນຊື່ວິສາຫະກິດ ທີ່ບໍ່ຄືກັນທັງໝົດທຸກຢ່າງຕາມທີ່ກ່າວມາໃນຂີດຫຍໍ້ໜ້າ 1 ເທິງນີ້;
- ຊື່ວິສາຫະກິດ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຮູ້ຈັກຢ່າງກວ້າງຂວາງ ຫລື ມີຊື່ສຽງ (ກໍລະນີບໍ່ໄດ້ຈົດທະບຽນ ຕາມກົດໝາຍຊັບສິນທາງປັນຍາ) ແມ່ນໃຫ້ພິຈາລະນາ ຈາກເງື່ອນໄຂ ຕາມທີ່ໄດ້ບົ່ງໄວ້ໃນ ມາດຕາ 17 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ເລກທີ 08/ສພຊ, ລົງວັນທີ 24 ທັນວາ 2007) ໂດຍອະນຸໂລມ;

5. ຂອບເຂດການປົກປ້ອງຊື່ວິສາຫະກິດ ແມ່ນຂອບເຂດ ຕາມທີ່ໄດ້ບົ່ງໄວ້ໃນ ຂໍ້ 1 ມາດຕາ 22 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ເວັ້ນເສັຍແຕ່ຊື່ວິສາຫະກິດ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຮູ້ຈັກຢ່າງກວ້າງຂວາງນັ້ນ ແມ່ນຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;

6. ບູລິມະສິດໃນຊື່ວິສາຫະກິດ ໃນກໍລະນີ ມີການໃຊ້ຊື່ຊ້ຳຊ້ອນ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

- ລະຫວ່າງວິສາຫະກິດທີ່ຈອງຊື່ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມທີ່ໄດ້ບົ່ງໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ;
- ລະຫວ່າງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ທີ່ບໍ່ມີຊື່ສຽງ ແລະ ບໍ່ໄດ້ມີການຈອງຊື່ວິສາຫະກິດຕາມຂໍ້ 2 ເທິງນີ້ ແມ່ນໃຫ້ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນທີ່ໃຊ້ຊື່ກ່ອນ ມີບູລິມະສິດໃນຊື່ນັ້ນກ່ອນ;
- ລະຫວ່າງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຈອງຊື່ ກັບວິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງຊື່ ແມ່ນໃຫ້ວິສາຫະກິດທີ່ຜ່ານການຮັບຮອງຊື່ນີ້ (ບໍ່ວ່າຈະເປັນກ່ອນ ຫລື ຫຼັງການຮັບຮອງ) ມີບູລິມະສິດໃນຊື່ນັ້ນກ່ອນ ;

7. ໃນກໍລະນີ ມີບັນຫາໂຕ້ແຍ້ງກັນກ່ຽວກັບປະເດັນຕາມທີ່ກ່າວມາໃນຂີດຫຍໍ້ໜ້າ 2 ແລະ 3 ຂໍ້ 6 ເທິງນີ້ ແມ່ນໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດຂອງພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສັ່ງໃຫ້ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນທີ່ໃຊ້ຊື່ຊ້ຳຊ້ອນ ຍົກເລີກການນຳໃຊ້ທັນທີ ແລະ ໃຫ້ໃຊ້ຊື່ໃໝ່ແທນ.

ກໍລະນີບໍ່ປະຕິບັດຕາມ ໃຫ້ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າດັ່ງກ່າວ ແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດຂອງຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ ທີ່ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດໃຫ້ ສັ່ງໂຈະການດຳເນີນທຸລະກິດຊົ່ວຄາວຈົນກວ່າ ໄດ້ມີການປັບປຸງແກ້ໄຂໃຫ້ຖືກຕ້ອງ;

8. ວິສາຫະກິດ ທີ່ເຫັນວ່າ: ວິສາຫະກິດໃດໜຶ່ງ ໃຊ້ຊື່ວິສາຫະກິດ ຄຸມເຄືອ ຫລື ຄ້າຍຄືກັບຊື່ຂອງວິສາຫະກິດຕົນ ຊຶ່ງມີຫຼັກຖານທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້ວ່າ : ໄດ້, ກຳລັງ ຫລື ຈະສ້າງຜົນເສັຍຕໍ່ທຸລະກິດ ຫລື ຊື່ສຽງຂອງທຸລະກິດສາມາດຍື່ນຄຳຮ້ອງຕໍ່ສຳນັກງານແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ້ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ ຫລື ຮ້ອງຟ້ອງຕໍ່ສານ ເພື່ອໄກ່ເກ່ຍ, ແກ້

ໄຂ ຫລື ພິຈາລະນາຕັດສິນ ໃຫ້ຍົກເລີກການນຳໃຊ້ຊື່ດັ່ງກ່າວນັ້ນໄດ້.

9. ຊື່ວິສາຫະກິດທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ແຕ່ ພາຍຫຼັງມາພົບວ່າ ເປັນຊື່ທີ່ຊ້ຳຊ້ອນ, ຄ້າຍຄື, ຄຸມເຄືອກັບຊື່ວິສາຫະກິດ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຮູ້ຈັກຢ່າງກວ້າງຂວາງ ຫລື ເປັນຊື່ທີ່ລະເມີດບົດບັນຍັດ ຂໍ້ 2, 3 ແລະ 4 ມາດຕາ 22 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແມ່ນໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງສັ່ງໃຫ້ວິສາຫະກິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຍົກເລີກການນຳໃຊ້ທັນທີ ແລະ ໃຫ້ຈອງຊື່ໃໝ່ແທນ. ກໍລະນີບໍ່ປະຕິບັດຕາມ ໃຫ້ສັ່ງໂຈະການດຳເນີທຸລະກິດຊົ່ວຄາວຈົນກວ່າ ໄດ້ມີການປັບປຸງແກ້ໄຂໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ;

ສຳລັບຊື່ວິສາຫະກິດ ຂອງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ຈອງຊື່ ແຕ່ ໄດ້ມີການດຳເນີນທຸລະກິດມາຕໍ່ເນື່ອງ ຍາວນານ ແລະ ມີເງື່ອນໄຂ ຕາມທີ່ໄດ້ດຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 17 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ເລກທີ 08/ສພຊ, ລົງວັນທີ 24 ທັນວາ 2007), ຖ້າປະສົງຢາກມີບູລິມະສິດ ຫລື ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຕາມກົດໝາຍ ໃຫ້ດຳເນີນການຈອງຊື່ວິສາຫະກິດຂອງຕົນ ຫລື ຈົດທະບຽນຕາມກົດໝາຍຊັບສິນທາງປັນຍາ;

10. ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດ ທີ່ອະນຸມັດ ຫລື ຮັບຮອງຊື່ວິສາຫະກິດຊ້ຳຊ້ອນເຖິງ 3 ຄັ້ງ ຈະຖືກປະຕິບັດມາດຕະການ ຕາມທີ່ໄດ້ບົ່ງໄວ້ໃນມາດຕາ 238 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ;

11. ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ ຈະໄດ້ມາພ້ອມກັບການຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ໂດຍແມ່ນເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຜູ້ອະນຸມັດໃຫ້ ;

12. ຊື່ວິສາຫະກິດທີ່ຖືກຍົກເລີກ ຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບ ກົດໝາຍ ບໍ່ວ່າຈະດ້ວຍຮູບການໃດກໍຕາມເມື່ອຜ່ານໄລຍະຍົກເລີກເຖິງ 3 ປີຕິດຕໍ່ກັນ ນັບແຕ່ວັນຍົກເລີກເປັນທາງການ, ຫາກມີຜູ້ສົນໃຈ ສະເໜີໃນໃບຄຳຮ້ອງຈອງຊື່ ກໍສາມາດອະນຸມັດ ແລະ ຮັບຮອງໃຫ້ນຳໃຊ້ໄດ້ ເວັ້ນເສຍແຕ່ລະບຽບ ກົດໝາຍກຳນົດເປັນຢ່າງອື່ນ ;

13. ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ ທີ່ຖືກຍົກເລີກໄປ ຫ້າມອະນຸມັດໃຫ້ນຳໃຊ້ໃໝ່ຢ່າງເດັດຂາດ. ໃນກໍລະນີລະເມີດ ຜູ້ທີ່ລະເມີດຈະຖືກປະຕິບັດມາດຕະການຢ່າງເຂັ້ມງວດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 238 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແລະ ໃຫ້ຖືວ່າ: ເລກລະຫັດ ທີ່ອະນຸມັດ ໃຫ້ນັ້ນ ເປັນໂມຄະ;

14. ແຈ້ງການສະບັບນີ້ ລົບລ້າງ ແລະ ປ່ຽນແທນຂໍ້ກຳນົດ, ເລກທີ 0924/ອຄ, ລົງວັນທີ 4 ມິຖຸນາ 2008, ວ່າດ້ວຍການຈອງ ແລະ ຮັບຮອງຊື່ວິສາຫະກິດ.

ແຈ້ງມາເພື່ອຊາບ ແລະ ປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ;

ນາງ ເຂັມມະນີ ພົນເສນາ

ຮຽວສະຫວາດ ສະແຫວງສຶກສາ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ໃບສະເໜີຈອງຊື່ວິສາຫະກິດ

ຂອງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ສະບັບເລກທີ 11/ ສພຊ, ລົງວັທີ 9 ພະຈິກ, 2005;

ຂ້າພະເຈົ້າ (ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ):...................................... ເຈົ້າຂອງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ, ຮຽນສະເໜີມາຍັງເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດ ຂອງ...... .... ພິຈາລະນາຮັບຮອງຊື່ໃດໜຶ່ງ ເພື່ອເປັນຊື່ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ຕາມລຳດັບບູລິມະສິດ ລຸ່ມນີ້:

ຊື່ວິສາຫະກິດ ທີໜຶ່ງ:

- ເປັນພາສາລາວ: "..................... ....", ຂຽນຫຍໍ້ວ່າ: "..............."
- ເປັນພາສາສາກົນ(ຖ້າມີ):".."; ຂຽນຫຍໍ້ວ່າ: ".............."

ຊື່ວິສາຫະກິດ ທີສອງ:

- ເປັນພາສາລາວ: "..................... ....", ຂຽນຫຍໍ້ວ່າ: "..............."
- ເປັນພາສາສາກົນ (ຖ້າມີ):"..."; ຂຽນຫຍໍ້ວ່າ: "..............."

ຊື່ວິສາຫະກິດ ທີສາມ(ຖ້າມີ):...:

ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ:

- ດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບ:...;
- ທີ່ຕັ້ງທຸລະກິດ: ບ້ານ..........., ເມືອງ........, ແຂວງ.......,
- ໂທລະສັບ............................ແຟັກ...................................

ຫວັງຢ່າງຍິ່ງວ່າຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຕາມທາງຄວນດ້ວຍ.

ທີ່...............ວັນທີ, ເດືອນ, ປີ..................

ຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນເຈົ້າຂອງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ( )ຫລື

ຜູ້ໄດ້ຮັບມອບສັນທະ ( )

ໝາຍເຫດ: - ໃບມອບສັນທະ ຫຼື ໃບມອບສິດ ຂອງຜູ້ຍື່ນໃບສະເໜີຈອງຊື່ວິສາຫະກິດ 2 ສະບັບ( )